



Universidad
Pedagógica
Nacional

Proyecto:

La muerte del pibe Oscar (1926) de Luis C. Villamayor, primera novela lunfarda. Preparación de una edición anotada con estudio preliminar.

Director: Oscar Conde

RESUMEN

El objetivo general del proyecto fue la preparación de una edición anotada, con un estudio preliminar, de la novela La muerte del pibe Oscar (célebre escrushiante) de Luis Contreras Villamayor, habida cuenta de que la primera y hasta ahora única edición de este texto (presumiblemente de 1926) se ha perdido casi por completo y sobreviven poquísimos ejemplares. Esta novela, concebida como folletín, nunca ha sido reeditada hasta ahora, a pesar de la enorme importancia que posee documentalmente para la historia del lunfardo, en tanto habla popular, así como para la historia de la literatura folletinesca argentina.

Dos hipótesis impulsaron la investigación: 1) que un estudio sobre esta novela posibilitaría demostrar que esta clase de textos cumplía el doble papel de entretener y aleccionar y 2) que las jergas ladronil y carcelaria son apenas una parte del vocabulario lunfardo.

A partir del texto, al que se adosaron más de 1.200 notas, casi todas relativas al vocabulario, se ha caracterizado, en el estudio preliminar, el imaginario social acerca de la delincuencia en el primer tercio del siglo XX, se ha trabajado lexicográficamente tanto en vocablos y expresiones de uso popular como en aquellos específicos del campo semántico del delito y relacionado el léxico lunfardo utilizado en la obra con el consignado por su autor en El lenguaje del bajo fondo.

Dado que las ediciones anotadas de textos correspondientes a los orígenes de la literatura lunfardesca son escasas, se espera que la edición de esta obra represente un aporte significativo en el campo.